



VERWENDUNGSZWECK

DE

Digitale Wochen-Zeitschaltuhr mit Countdown- und Zufallsfunktion.
Abb. 1: A zur Verwendung in Innenräumen
B zur Verwendung im geschützten Außenbereich

SICHERHEIT

1. Sicherheitshinweise: Dieses Produkt ist für normale Haushaltsanwendungen geeignet; es darf nicht als Sicherheitseinrichtung eingesetzt werden! Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (230V~, 50Hz, mit Schutzleiter) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Produktes diese Anleitung sorgfältig durch und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden. Bei Beschädigungen darf dieses Produkt nicht angeschlossen werden. Achten Sie darauf, dass dieses Produkt nicht in die Hände von Kindern oder unbefugten Personen gelangen kann. Betreiben Sie keine Geräte deren unbeaufsichtigter Betrieb zu einer Gefährdung für Leben und Sachwerte führen kann.

AKKU LADEN

Der eingebaute Akku bewahrt die Einstellungen bei fehlendem Netzanschluss bis zu 100 Stunden. Nach längerer Netztrennung: Abb. 2: Akku laden, Schaltuhr aus Steckdose nehmen mit einem dünnen, elektrisch nicht leitenden Gegenstand RESET drücken.

UHRZEIT EINSTELLEN

Grundeinstellung

Abb. 3a: Sommerzeit (S) bzw. Winterzeit wählen

Abb. 3b: 12-Std-Anzeige (PM/AM) oder 24-Std.-Anzeige wählen (3s = Taste 3 Sekunden drücken)

Zeiteinstellung

Taste "SET" drücken, bis die zugehörige Einstellung blinkt.

Abb. 3c: Wochentag einstellen

Abb. 3d: Stunde einstellen

Abb. 3e: Minute einstellen

Abb. 3f: Beenden

SCHALTZEITEN PROGRAMMIEREN

Schaltprogramm 1 (Einschaltzeit)

Abb. 4a: Einstellmodus aufrufen.

Abb. 4b: Wochentag oder Kombination wählen.

Abb. 4c: Einschaltstunde einstellen.

Abb. 4d: Einschaltminute einstellen.

Schaltprogramm 1 (Aussschaltzeit)

Abb. 4e: Einstellen wie Abb. 4a bis 4d.

Schaltprogramme 2 bis 20

Einstellen wie 4a bis 4d.

Countdownfunktion (Ein-/Aussschaltzeit)

dON: Einschalten der ausgeschalteten Uhr, dOFF umgekehrt.

Abb. 4f: Einstellen wie Abb. 4a bis 4e.

Abb. 4g: Beenden

ANSCHLIESSEN

Abb. 5: Verbraucher eingeschaltet lassen!

BETRIEBSARTEN NUTZEN

Abb. 6a: ON Verbraucher immer an

AUTO Schaltuhr-Steuerung

OFF Verbraucher immer aus

Countdown-Funktion

Abb. 6b: Zum Starten/Beenden C.D.-Taste drücken.

Zufallsfunktion

Der Verbraucher wird nach dem Zufallsprinzip ein-/ausgeschaltet.

Abb. 6c: Zum Starten/Beenden RND-Taste drücken.

ALLES LÖSCHEN

Abb. 7: Schaltuhr aus Steckdose nehmen, mit einem dünnen, elektrisch nicht leitenden Gegenstand RESET drücken.

TECHNISCHE DATEN

- | | |
|---|--|
| - 20 Tages-/Wochenprogramme mit 140 Ein-/Aussschaltzeiten | - Kleinster Schaltabstand: 1 Minute |
| - automatisches und manuelles Schalten | - Schalleistung: max. 1.800W (induktiv; max. 460 VA) |
| - Countdown- und Zufallsfunktion | - Spannungsversorgung: 230V~/8A/50Hz |
| - 12-/24-Stunden-Anzeige | - Gangreserve: 100 Stunden |
| - Steckdose mit Kinderschutz | |
| - eingebaute Akku zur Speicherung der Einstellungen | |
- Umweltschutz: Elektronik-Altgerät nicht in den Hausmüll, sondern zur getrennten Abfallsammlung geben!

GARANTIE

Dieser REV-Artikel durchläuft während der Fertigung mehrere, nach neuester Technik aufgebaute Prüfstationen. Sollte dennoch ein Mangel auftreten, leistet REV im nachfolgenden Umfang Gewähr.

- Die Dauer der Garantie beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.
- Das Gerät wird von REV entweder unentgeltlich nachgebessert oder ausgetauscht, wenn es innerhalb der Gewährleistungspflicht nachweisbar wegen eines Fertigungs- oder Materialfehlers unbrauchbar wird.
- Die Haftung erstreckt sich nicht auf Transportschäden sowie auf Schäden, die aus fehlerhafter Installation entstehen.
- Wird innerhalb von 6 Monaten nach Nichtanerkennung des Haftungsfalles kein Widerspruch eingelegt, verjährt das Recht auf Nachbesserung.
- Im Gewährleistungsfalle ist das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg und einer kurzen Mängelbeschreibung an den Händler zu senden.
- Ohne Garantienachweis erfolgt Nachbesserung ausschließlich gegen Berechnung.

Technische Änderungen vorbehalten.

Wir empfehlen, mit der Servicestelle Kontakt aufzunehmen. Ihre Reklamation wird damit beschleunigt. Zur Kontaktaufnahme mit unserer Servicestelle halten Sie bitte Artikel und Typnummer Ihres Produktes bereit.

WEEE-ENTSORGUNGSHINWEIS

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrennsammlung zu geben. RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entladenen Zustand abgeben!

USE

GB

Digital week time switch with countdown and random function.

Fig. 1: A for use indoors

B for use in protected outdoor areas

SAFETY

Not for use by children! Do not put a damaged unit into operation! Do not connect any units that must be supervised (e.g. hot-air fans)! Do not connect several time switches in series! Do not operate buttons with an electrically conductive object.

BATTERY CHARGING

The built-in battery maintains the settings for up to 100 hours when the unit is not connected to the mains. After longer mains disconnection: Fig. 2: Charge battery, remove timer from the socket and press RESET using a thin, electrically non-conductive object.

SETTING THE TIME

Basic setting

Fig. 3a: Select summertime (S) or winter time

Fig. 3b: Select 12-h display (PM/AM) or 24-h display

(3s = Press the button for 3 seconds)

Setting the time:

Press the "SET" button until the time segment flashes.

Fig. 3c: Set day of the week

Fig. 3d: Set hour

Fig. 3e: Set minute

Fig. 3f: End

PROGRAMMING SWITCHING TIMES

Switching programme 1 (switch-on time)

Fig. 4a: Call up setting mode.

Fig. 4b: Select day of the week or combination.

Fig. 4c: Set switch-on hour.

Fig. 4d: Set switch-on minute.

Switching programme 1 (switch-off time)

Fig. 4a: Set as shown in Figs. 4a to 4d.

Switching programmes 2 to 20

Set as shown in 4a to 4d.

Countdown function (switch-on / switch-off time)

dON: Switch on the switched-off clock, dOFF vice versa.

Fig. 4f: Set as shown in Figs. 4a to 4e.

Fig. 4g: End

CONNECTING

Fig. 5: Leave consumers switched on!

USING OPERATING MODES

Fig. 6a: ON Consumers always on

AUTO Time switch controller

OFF Consumers always off

Countdown function

Fig. 6b: Press C.D button to start / end.

Random function

The consumer is switched on / off on the random principle.

Fig. 6c: Press the RND button to start / end.

DELETE ALL

Fig. 7: Remove the timer from the socket and press RESET using a thin, electrically non-conductive object.

TECHNICAL DATA

- | | |
|--|---|
| - 20 day / week programmes with 140 switch-on / switch-off times | - Minimum switching interval: 1 min. |
| - Automatic and manual switching | - Switching capacity: max. 1.800W (inductive; max. 460VA) |
| - Countdown and random function | - Power supply: 230V~/8A/50Hz |
| - 12 / 24-hour display | |
| - Childproof socket | |
| - Power reserve: 100 hours | |
| - Built-in rechargeable battery for saving the settings | |
- Environmental protection: Return old electronic devices to a separate collection point, do not dispose of them with the domestic refuse.

WARRANTY

This REV article is tested several times during production using the latest technology. In case a defect should occur, REV is liable in the below mentioned scope.

- The period of warranty is 24 months starting from the date of purchase.
- The device will be repaired free of charge or exchanged, once there is a proof that the defect has occurred during the transport or is due to the material and under the condition that this incident has occurred within the warranty period.
- The liability is excluded for transport damages as well as damages due to improper installation.
- In case that there is no objection from the customers side during this period, the warranty expires.
- In case of damage the device has to be send in together with the receipt as well as a short description of the kind of damage.
- Without a valid warranty the repair will only be done against payment. We reserve the right to change technical details.

WEEE-REFERENCE OF DISPOSAL

In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection. Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer. GUIDELINE 2002/96/EG OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL of January 27th 2003 about electrical and electronics old devices.



Batteries and accumulators are not to be disposed of in the normal house waste bin. Every user is legally obliged, to hand over all batteries and accumulators, irrespective of whether or not they contain harmful substances to a communal collection point in the local town area or to a trade dealer so that they can be disposed of in an orderly environmentally friendly manner. Batteries and accumulators should only be handed over when they are completely discharged!

WEEE-naputak o zbrinjavanju
Baterije i akumulatori ne spadaju u kućni otpad. Svaki potrošač zakonski je obavezan, sve baterije i akumulatorne, bez obzira sadrže li u sebi štetne materije, predati na sažalbom mjestu nadležnom za njegovu opčinu / dio grada ili na prodajnom mjestu, čime se omogućuje zbrinjavanje bez posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Molimo odložite samo prazne baterije i akumulatorne!

BRUKSFÖRMÅL

Digitäl ukas-tidur med countdown- och tillföghedsfunktion.

Fig. 1: A för bruk inners

B för bruk utensider under tak

SIKERHET

Barn må ikke bruke apparatet!
Hvis apparatet er skadet, må det ikke tas i bruk!

Det må ikke tilskobles apparatet som trenger oppsyn (f.eks. vifteovn)! Det må ikke kobles flere tidur etter hverandre!

Ikke betjen knapper med elektrisk ledende gjenstander.

LADE AKKUEEN

Den integrerte akkuen opprettholder innstillingene i opp til 100 timer når strømmen er koblet ut. Ette lenge tids frakobling fra nettet:

Fig. 2: Lad opp akkumulatoren, trekk tidstyrbryteren ut av stikkontakten, trykk RESET med en tynn og elektrisk ikke-ledende gjenstand.

INNSTILLING AV KLOCKELETT

Grundinnstilling

Fig. 3a: Sommer (S) hhv. vintertid velges

Fig. 3b: 12-timers-display (PM/AM) eller 24-timers-display velges

(3s = tasten trykkes i 3 sekunder)

Tidsinnstilling

Taste "SET" trykkes til den tilhørende innstillingen blinker.

Fig. 3c: Innstilling av ukedag

Fig. 3d: Innstilling av ukedag

Fig. 3e: Innstilling av minut

Fig. 3f: Avslutte

PROGRAMMERING KOBLEINGSTIDER

Koblingsprogram 1 (innkoblingstid)

Fig. 4a: Innstillingsmodus kalle opp.

Fig. 4b: Ukedag eller kombinasjon velges.

Fig. 4c: Innstilling av innkoblingsdag

Fig. 4d: Innstilling av innkoblingsminutt.

Koblingsprogram 1 (utkoblingstid)

Fig. 4e: Innstilling som fig. 4a til 4d.

Koblingsprogrammer 2 til 20

Innstilling som de til 4d.

Countdown-funksjon (inn-utkoblings tid)

dON: Innkobling av det utkoblede unit, dOFF omvendt.

Fig. 4f: Innstilling som fig. 4a til 4e.

Fig. 4g: Avslutte

TILKOBLING

Fig. 6a: Forbrukere må være tilkoblet!

BRUKSET DRIFTSARTENE

Fig. 6a: ON

AUTO

OFF

Forbrukerne må alltid være tilkoblet

Koblingsur-styring

Forbrukerne må alltid være av

Countdown-funksjon

Fig. 6b: For start/utt trykkes C.D.-tasten.

Tilföghedsfunksjonen

Forbrukeren slås av på etter tilföghedsprinsippet.

Fig. 6c: For start/utt trykkes RND-tasten.

SLETTE ALT

Fig. 7: Trekk tidstyrbryteren ut av stikkontakten, trykk RESET med en tynn og elektrisk ikke-ledende gjenstand.

WEEE-Råd om avfallshåndtering

I henhold til europeiske direktiver må brukte elektriske og elektroniske apparater må ikke rengjøres sammen med det utkoblede avfall. Symbolt avfallsboksen på tjuet betyr at apparatet må leveres til godkjent miljøstasjon.

Vi ber om at også de tar vare på miljøet ved å sørge for at slike apparater leveres til godkjent miljøstasjon når apparatet ikke brukes lenger.

EUROPARLAMENTETS OG RÅDET'S DIREKTIV 2002/96/EG av 27. januar 2003 for utrukke elektriske og elektroniske apparater.

Batterier skal ikke kastes med den vanlige søppel. Hver eneste forbruker er rettslig forpliktet til å levere batterier hos det lokale innamlingsstedet, ussært om de inneholder skadestoffer eller ei, slik at de kan avfallshåndteres på miljøvennlig vis. Venligst lever bare batterier som er utladdet!

IZMANTOŠANAS MĒRKIS

Digitāls nedējas taimers ar laika atskaitīšanas un nejausības funkciju

1.:L: A domātā izmantošana slēgtās telpās

B:domās izmantošana aizsargātās vietās ārā

DROŠĪBA

Nav domāts bāmeim! Negēmet eksploatacijā jebkurai ierīcei!

Nepieslēgt ierīces, kuras nedrīkst atstāt bez uzraudzības (piemēram, karsta gaisa ventilatorus)!

Nepieslēgt vārkūkus laminus vienu pēc otra!

Pogas nedrīkst spriest ar strāvu vadotās priekšmetu palīdzību.

AKUMULĀTORA UZLĀDĒŠANA

Ja ierīce paliek bez strāvas, iebūvētais akumulators saglabā ieprogramētos iestatījumus līdz 100 stundām. Ja ierīce paliek paliek nepieslēgta strāvas tīklam ilgāks laiks:

Zīm. 2: Akumulatoru uzlādēt taimeri izņem no kontaktligzdas, ar tievu, strāvu nevadoša priekšmeta palīdzību nospiež RESET pogu.

LAIKA IESTĀDĪŠANA

Pamataiestatījums

3a.I: Izvēlēties vasaras (S) vai ziemas laiku atbilstīgi

Izvēlēties 12 stundu indikāciju (PM/AM) vai 24 stundu indikāciju

(3s = taustiņu turēt no spiestu 3 sekundes)

Laika iestādīšana

Spiežiet taustiņu SET, līdz atbilstošs iestatījums sāc mirgot.

3c.I: Nedējas dienas iestādīšana

3d.I: Stundas iestādīšana

3e.I: Minūtes iestādīšana

3f.I: Pabeigt

PĀRSLĒGŠANĀS LAIKU PROGRAMMĒŠANA

1. pārslēgšanas programma (ieslēgšanas laiks)

4a.I: Iestādīšanas režīma atvēršana.

4b.I: Nedējas dienas vai kombināciju izvēle.

4c.I: Ieslēgšanas stundas iestādīšana.

4d.I: Ieslēgšanas minūtes iestādīšana.

2. pārslēgšanas programma (izslēgšanas laiks)

4e.I: Iestādīti kā aprakstīts 4a. līdz 4d.

2. Izz 20. pārslēgšanas programmas

iestādīti kā aprakstīts 4a. līdz 4d.

Laika atskaitīšanas funkcija (ieslēgšanas un izslēgšanas laiks)

dON: ieslēgt izslēgto lāmeni, dOFF otrādi.

4f.I: Iestādīti kā aprakstīts 4a. līdz 4e.

4g.I: Pabeigt

PIESLĒGŠANA

5.I: Patērētājam jābūt pieslēgtam!

DARBA REŽĪMI

6a.I: ON

AUTO

OFF

Patērētājs vienmēr ieslēgts

Vadība ar taimera palīdzību

Patērētājs vienmēr izslēgts

Laika atskaitīšanas funkcija

6b.I: Lai ieslēgtu/pabeigtu nospiedet taustiņu C.D.

Nejausības funkcija

Patērētāja tiek ieslēgts/izslēgts pēc nejausības principa.

6c.I: Lai ieslēgtu/pabeigtu nospiedet taustiņu RND.

DŽEST VISU

7.I: Taimeri izņem no kontaktligzdas, ar tievu, strāvu nevadoša priekšmeta palīdzību nospiež RESET pogu.

WEEE - Norādījums utilizācijai

Saskaņā ar Eiropas Savienības prasības elektriskās un elektroniskās ierīces vairs nedrīkst izlikt kopā ar nešķīrojam atkritumiem. Simbols ar atkritumu konteineru uz ratiem norāda uz atsevišķas utilizācijas nepieciešamību. Piedalieties arī Jūs apkārtnes vietas aizsardzībā un parūpējieties par to, lai šī ierīce, ja Jūs to vairs neizmantojat, būtu pienācīgi utilizēta ar tam paredz

ES

USO
Temporizador semanal digital con función de cuenta atrás y aleatoria.
Fig. 1: A para uso interior
B para uso en exterior protegido

SEGURIDAD

No apliqe para utilización por niños!
No poner en función si el aparato está averiado!
No conectar aparatos que deban ser supervisados (p. ej. ventilador calefactor).
No conectar varios temporizadores entre sí.
No pulsar los botones cuando un objeto metálico o conductor de electricidad.

CARGAR LA BATERIA

La batería integranda memoriza la configuración hasta 100 horas sin estar conectado a la corriente. Tras largo tiempo de desconexión:

Fig. 2: Cargar batería, sacar reloj conmutador del conector, pulsar RESET con un objeto delgado no metálico ni conductor de electricidad.

AJUSTAR LA HORA

Ajuste básico

Fig. 3a: Seleccionar horario de verano (S) o de invierno
Fig. 3b: Seleccionar modo de 12 horas (PMAM) o de 24 horas (3s = Pulsar el botón durante 3 segundos)

Ajuste del tiempo

Pulsar en botón "SET" hasta que aparezca el elemento que desea ajustar.
Fig. 3c: Ajustar día de semana
Fig. 3d: Ajustar hora
Fig. 3e: Ajustar minutos
Fig. 3f: Salir

Programar los tiempos de comutación

Programa de comutación 1 (momento de inicio de conexión)

Fig. 4a: Entrar en el modo de ajuste.
Fig. 4b: Seleccionar el día de la semana o una combinación.
Fig. 4c: Ajustar la hora de inicio de conexión.
Fig. 4d: Ajustar el minuto de inicio de conexión.

Programa de comutación 1 (momento de fin de conexión)

Fig. 4e: Ajustar como en Fig. 4a hasta 4d.
Programas de comutación 2 hasta 20

Ajustar como en Fig. 4a hasta 4d.
Cuenta atrás (Momento de interrupción de conexión)
dON: Conectar el temporizador apagado, dOFF a la inversa.

Fig. 4f: Ajustar como en Fig. 4a hasta 4e.
Fig. 4g: Salir

CONECTAR

Fig. 5: Deje el aparato encendido!

USO DE LOS MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Fig. 6a: ON Aparato siempre encendido
AUTO Controlado por el temporizador
OFF Aparato siempre apagado

Función de cuenta atrás

Fig. 6b: Para iniciar/paralizar pulsar el botón C.D.
Funcionamiento aleatorio

El aparato se enciende/apaga aleatoriamente.
Fig. 6c: Para iniciar/paralizar pulsar el botón RND.

BORRAR TODO

Fig. 7: Sacar reloj conmutador del conector, pulsar RESET con un objeto delgado no metálico ni conductor de electricidad.

WEEE-Indicaciones para la evacuación
De acuerdo con las normas europeas los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ya no pueden evacuarse junto con los residuos no clasificados. El símbolo del recipiente de basura con ruedas indica la necesidad de una evacuación selectiva. Colóbrese usted también en la protección del medio ambiente entregando este aparato a la recogida selectiva de residuos electrónicos, según a utilizarlo más.
DIRECTIVA 2002/96/CE DEL PARLAMENTO Y CONSEJO EUROPEOS DEL 27 de enero de 2003 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Plas y acumuladores no pueden ser arrojados a los residuos domésticos. Cada consumidor está obligado por ley, a entregar todas las pilas y acumuladores, independientemente si continen contaminantes o no, en un punto de recogida de su comunidad/barrio o en el comercio, para que de ese modo puedan ser encaminados a una eliminación responsable con el medio ambiente. ¡Por favor, entregar pilas y acumuladores sólo en estado descargado!

SI

NAMEN UPORABE
Digitalna tedenska stikálna ura s funkcijo zakasnivne in naključnega vklopa.
Slika 1: A za uporabo v notranjih prostorih
B za uporabo v zaščitenih področjih na prostem

VARNOST

Izdelek ni primeren za otroke!
Če je izdelek pokvarjen, ga ne uporabljajte!
Ne prikrajčujte naprave, ki lahko delujejo le pod nadzorom (npr. kaloriferje)!
Ne prikrajčujte več stikalnih ur zaporedoma!
Gumbon ne prisklopite s predmeti, ki so električno prevodni.

POLNIJENJE AKUMULATORJA

Vrjagen akumulator zagotavlja ohranjanje nastavitve v primeru, ko izdelek ni priključen na električno omrežje do 100 ur. Če izdelek ni priključen na omrežje žal časa: Napolnite akumulator, silniko uro izločite iz vtičnice, s tankim predmetov, ki silika 2: Cargar batería, sacar reloj conmutador del conector, pulsar RESET con un objeto delgado no metálico ni conductor de electricidad.

NASTAVITEV TOČNEGA ČASA

Osajova nastavitev
Slika 3a: Izberite polnehi čas (S) oz. zimski čas
Slika 3b: Izberite 12urni prikl. (PMAM) ali 24-urni priklz (3s = pritisnite tipko in držite 3 sekunde)

Nastavitev časa
Pritisnite tipko SET, dokler ne prične utripati zelena nastavitev.
Slika 3c: Nastavitev dneva
Slika 3d: Nastavitev ure
Slika 3e: Nastavitev minut
Slika 3f: Dokončaj

PROGRAMIRANJE ČASOV VKLOPA IN IZKLOPA

Program 1 (Čas vklopa)
Slika 4a: Priklopi načina nastavitve.
Slika 4b: Izbera dneva ali kombinacijo.
Slika 4c: Nastavitev ure, dOFF obratno.
Slika 4d: Nastavitev minute vklopa.

Program 1 (Čas izklopa)

Slika 4e: Nastavitev kot je prikazano na slikah od 4a do 4d.

Programi 2 do 20
Nastavitve kot je prikazano na slihak 4a do 4d.

Funkcija zakasnivne (Čas vklopa)
dON: Vklp izključene ure, dOFF obratno.
Slika 4f: Nastavitev kot na slihak 4a do 4e.
Slika 4g: Dokončaj

PRIKLJUČENOST

Slika 5: Izbrani aparat mora biti vključen!

IZBRA NAČINA DELOVANJA

Slika 6a: ON Upravljanje preko stikalne ure
AUTO Upravljanje preko stikalne ure
OFF Izbrani aparat ves čas izklopljen

Funkcija zakasnivne
Slika 6b: Funkcija vključiteložlopite s pritiskom na tipko C.D.

Funkcija naključnega predklopa
Izbrni aparat se bo vklopil / izklopil po principu naključja.

Slika 6c: Funkcija vključiteložlopite s pritiskom na tipko RND.

IZBRIS VSEH NASTAVITEV

Slika 7: Silniko uro izločite iz vtičnice, s tankim predmetov, ki ni električno prevoden, pritisnite RESET.

WEEE-navodila za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo
V skladu s predpisom Evropske Unije, odpadne električne in elektronske opreme ne smemo odlagati med nesortirane odpadke, Simbol smetnjaka na kolehsh prikazuje najustno točenega zbiralnega odpadkov. Pomagajte tudi v varovani okolje in poskrbite, da boste naprave, ki jih ne potrebujete več, oddali na za to predvidene sisteme ločevanja odpadkov, DIREKTIVA 2002/96/ES EVROPSKEGA PARLAMENTA IN EVROPSKEGA SVETA z dne 27. 1. 2003 o odpadni elektrčni in elektronski opremi.

Baterije in akumulatorji ne smejo med gospodinjske odpadke. Vsak uporabnik je zakonito dolžan vse baterije in akumulatorje, ne glede na to ali vsebujejo kofoljve snovi ali ne, oddati na žbmo mesto njegove občinske/njegovega dela mesta ali v trgovino, da se lahko odgovorno okolijsko priprzamo odstranjenjvu odpadkov. Baterije in akumulatorje oddajte le v izzpraznjeno stanju!

HU

RENDELLETÉS
Digitális heti időzítész kapcsolóóra visszaszámláló és véletlenszerű kapcsolófunkcióval. 1. ábra: A belső terekben történő alkalmazásra
B védeket kidőlt térben történő alkalmazásra

BIZTONSÁG

Gyermeknek által nem használható! Sérült készüléket üzembe helyezni tilos! Felügyeletet igénylő készülékek (pl. hőszugárzó) csatlakoztatása tilos! Több időzítész kapcsolóóra сорта nem kapcsolható!

A gombokat nem szabad elektromosságot vezető tárgyakkal kezelni.

AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

A belső akkumulátor töltését kimaradás esetén 100 órárn keresztül megőrzi a beállítások. Hosszabb hálózati-megszaklást követően:

2. Ábra: Az akkut feltölteni, az időzítő óráról kihúzzuk a dugaszoló alját, egy vékony, elektromosságot nem vezető tárgyval megnyomjuk a RESET gombot.

PONTOS IDŐ BEÁLLÍTÁSA

Alapbeállítás
3a. ábra: Nyári időszámítás (S) ill. téli időszakban kiválasztása
3b. ábra: 12 óras kijelzés (PMAM) vagy 24 óras kijelzés választása (3s = billentyű nyomása 3 másodpercig)

Időbeállítás
A „SET” billentyű addig nyomjuk, míg a hozzátartozó beállítás villog.

3c. ábra: A hét napjának beállítása
3d. ábra: Óra beállítás
3e. ábra: Perc beállítás
3f. ábra: Befelejzés

KAPCSOLÁSI IDŐK PROGRAMOZÁSA

Kapcsolási program 1 (kikapcsolás ideje)

4a. ábra: Beállítás üzemmód megjelenítése.
4b. ábra: A hét napja vagy kombináció választása.
4c. ábra: A bekapcsolási időnek beállítása.
4d. ábra: A bekapcsolási percnak beállítása.

Kapcsolási program 1 (kikapcsolás ideje)

4e. ábra: A 4a., - 4d. ábrák szerinti beállításokat elvégezzük.

Kapcsolási programok 2 – 20

4. á., - 4d. ábrák szerinti beállításokat elvégezük.
Visszaszámlálás funkció (be-kikapcsolási idő)

BE: A kikapcsoló óra bekapcsolása, OFF fordítva.

4f. ábra: Beállítás a 4a., - 4e. ábrák szerini.

4g. ábra: Befelejzés

CSATLAKOZTATÁS

5. ábra: Fogyasztót hagyjuk bekapcsolva

ÜZEMMODOK HASZNÁLATA

6a. ábra: BE Fogyasztó mindig BE
AUTO Kapcsolóóra-vezérlés
OFF Fogyasztó mindig KI

Visszaszámlálás funkció:

6b. ábra: Az indításhoz/belejezéshez a C.D., billentyű kell megnyomni.

Véletlenszerű funkció:

A fogyasztó be- /kikapcsolása a véletlen ére alapján történik.

6c. ábra: Az indításhoz/belejezéshez az RND- billentyű kell megnyomni.

MINDEN TÖRÖL

A fogyasztó be- /kikapcsolása a véletlen ére alapján történik. Szilniko uro izločite iz vtičnice, s tankim predmetov, ki ni električno prevoden, pritisnite RESET.

WEEE – navodila za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo

V skladu s predpisom Evropske Unije, odpadne električne in elektronske opreme ne smemo odlagati med nesortirane odpadke. Simbol smetnjaka na kolehsh prikazuje najustno točenega zbiralnega odpadkov. Pomagajte tudi v varovani okolje in poskrbite, da boste naprave, ki jih ne potrebujete več, oddali na za to predvidene sisteme ločevanja odpadkov, DIREKTIVA 2002/96/ES EVROPSKEGA PARLAMENTA IN EVROPSKEGA SVETA z dne 27. 1. 2003 o odpadni elektrčni in elektronski opremi.

Az elemeket és akkukat nem szabad a háztartási szemetébe dobni. Minden fogyasztót igénylő készüléket –

lehető minden elemet és akkut helyi önkormányzatánk / városrésznévezé ggyűjtőhelyén / függelvényi állomás, ahogy tartalmazznak-e káros anyagokat, vagy nem - hogy azokat a környezetet kímélő módon ártalmatlanítani lehessen.

Kérjük, hogy az elemeket és akkukat kizárólag lemerített állapotban adják le!

FI

KÄYTTÖTARJOITUS
Digitaalinen viikokäytönkäytin lähtökäskentä- ja satunnaisominaisilla.
Kuva 1: A sisätilöissä käytettävä
B suojattujen tilöissä käytettävä

TURVALLISUUS
Laitetta ei ole tarkoitettu lasten käytettäväksi!
Älä käytä varoittamatta laitetta!
Älä käytä laitteeseen muita laitteita, jotta täytyä väkvoa (esim., kuunapuhallinta)!Älä kite useita aikakykyisiä peräkkäin!
Näppäimiä ei saa käyttää sähköä johtavan esineen avulla.

AKUN LATAAMINEN

Sisäinrakennetu akku säilyttää asetuksien noin 100 tuntia ilman yhtenkää virtavirtokonea. Jos laite on osittain irrotettu verkosta, se on säilyttävä sähkötönä.
Kuva 2: Lataa akku, irrota virtapiirrosta ja paina RESET –näppäintä ohueella sähköä johtavattomalla esineellä.

KELLONAARAN ASETTAMINEN

Perusasetus
Kuva 3a: Valitse kesäaika (S) tai talvikaika.
Kuva 3b: Valitse 12 tunnin näytto (PMAM) tai 24 tunnin näytto. (3s = Paina painiketta 3 sekuntia)

Ajan asettaminen
Paina painiketta SET niin kauan että vastaava asetus alkaa vilkua.

Kuva 3c: Aseta viikokäytä,.
Kuva 3d: Aseta tunti.
Kuva 3e: Aseta minuutit.
Kuva 3f: Lopeta asettaminen.

KYTKENTÄAJOKJEN OHJELMOIMINEN

Kytkentäohjelma 1 (päiväkskytymiskaika)
Kuva 4a: Hae asetustila esille.
Kuva 4b: Valitse viikokäytä tai yhdistelmä.
Kuva 4c: Aseta päiväkskytymistunnit.
Kuva 4d: Aseta päiväkskytymysminuutit.

Kytkentäohjelma 1 (poisäkytymysaika)
Kuva 4e: Tee asetukset kuvien 4a – 4d mukaan.
Kytkentäohjelma 2 - 20
Tee asetukset kuvien 4a – 4d mukaan.

Lähtökäskentätoiminto (päälle- /poisäkytymysaika)
dON: Kytkee päälle poisäkytyksen aikakytymis, dOFF päinvastoin.
Kuva 4f: Tee asetukset kuvien 4a – 4e mukaan.
Kuva 4g: Lopeta asettaminen.

KYTKEMINEN

Kuva 5: Jätä sähkölaitteet päälle kytketyiksi!

KÄYTTÖTULOJEN KÄYTTÄMINEN

Kuva 6a: ON Sähkölaite on aina päällä.
AUTO Ohjus aikakykyisesti
OFF Sähkölaite on aina pois päällä.

Lähtökäskentätoiminto

Kuva 6b: Käynnistätoiminto painamalla C.D.-painiketta.

Satunnaisominaisuus
Käynnistää kytkettyä päälle ja pois sattumavaraaisesti.

Käynnistää toiminto painamalla RND-painiketta.

ASETUSTEN POISTAMINEN

Irrota ajastin verkosta ja paina RESET-näppäintä ohueella sähköä johtavattomalla esineellä.

Sähkö- ja elektronikalaiteromu hävittämisohjeet
Käytettyjä sähkö- ja elektronikalaitteita ei saa Euroopan unionin määräysten mukaan enää käyttää laitteellantoiminnan jätettönnä mukana. Pyörissä olea jätettymyn merkki osoittaa laitteen hävittämisohjeiden. Suojele ympäristä ja huolehli siitä, että käytöstä poistat laitteen laitetaan hävittävätkä oikein. Sähkö- ja elektronikalaiteromu koskevat 27. tammikuuta 2003 annettu EUROOPAN PARLAMENTIN JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTON DIREKTIVI 2002/96/EC.

Sähkö- ja elektronikalaiteromu hävittämisohjeet
Käytettyjä sähkö- ja elektronikalaitteita ei saa Euroopan unionin määräysten mukaan enää käyttää laitteellantoiminnan jätettönnä mukana. Pyörissä olea jätettymyn merkki osoittaa laitteen hävittämisohjeiden. Suojele ympäristä ja huolehli siitä, että käytöstä poistat laitteen laitetaan hävittävätkä oikein. Sähkö- ja elektronikalaiteromu koskevat 27. tammikuuta 2003 annettu EUROOPAN PARLAMENTIN JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTON DIREKTIVI 2002/96/EC.

Paristoja ja akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Jokainen kuluttaja on lain mukaan velvollinen vieämään kaikki paristot ja akut, myyjäis- ja väestökeskuksiin, suojelle ympäristä ja huolehli siitä, että käytöstä poistat laitteen palauttamaan ne paristoja myyvällä liikkeeseen, jotta ne voidaan hävittää ympäristövastallisesti. Hävittä paristot ja akut vain tyhjinä!

Paristoja ja akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Jokainen kuluttaja on lain mukaan velvollinen vieämään kaikki paristot ja akut, myyjäis- ja väestökeskuksiin, suojelle ympäristä ja huolehli siitä, että käytöstä poistat laitteen palauttamaan ne paristoja myyvällä liikkeeseen, jotta ne voidaan hävittää ympäristövastallisesti. Hävittä paristot ja akut vain tyhjinä!

PT

CARREGAR A BATERIA
A bateria é instalada guarda as configurações, em caso de falta de ligação à rede, durante 100 horas. Após uma desconexão de rede prolongada:
Fig. 2: Carregar a bateria, retirar o temporizador da tomada e premir RESET com um objecto fino e não condutor de energia.

CONFIGURAR A HORA
Configuração básica:
Fig. 3a: Seleccionar horário de Verão (S) ou horário de Inverno (In).
Fig. 3b: Seleccionar a indicação 12 horas (PM/AM) ou indicação 24 horas (3s = premir durante 3 segundos o botão)

Configuração da hora:
Premir o botão “SET”, até que a respectiva configuração fique intermitente.
Fig. 3c: Configurar o dia da semana (Fig. 3d: Configurar a hora (Fig. 3e: Configurar os minutos (Fig. 3f: Terminar

PROGRAMAS PERÍODOS DE COMUTAÇÃO
Programa de comutação 1 (hora de ligação)
Fig. 4a: Consultar modo de configuração, Fig. 4b: Seleccionar dia da semana ou combinação, Fig. 4c: Configurar a hora de ligação, Fig. 4d: Configurar minuto de ligação.

Programa de comutação 1 (hora de desconexão)
Fig. 4e: Configurar como fig. 4a a 4d.
Programas de comutação 2 a 20
Configurar como 4a a 4d.

Função countdown (hora de ligação/hora de desconexão)
dON: Ligação do temporizador desligado, dOFF ao contrário.
Fig. 4f: Configurar como fig. 4a a 4e. Fig. 4g: Terminar

Conectar

Fig. 5: Deixar o consumidor ligado!

APROVEITAR OS MODOS DE FUNCIONAMENTO
Fig. 6a: ON Consumidor sempre ligado
AUTO Comando do temporizador
OFF Consumidor sempre desligado

Função countdown
Fig. 6b: Para iniciar/terminar premir sempre o botão C.D. Função aleatória O consumidor é ligado/desligado conforme o princípio aleatório. Fig. 6c: Para iniciar/terminar premir o botão RND.

ELIMINAR TUDO

Retirar o temporizador da tomada, e premir RESET com um objecto fino e não condutor de energia.

WEEE-Aviso de descarte
Aparatos eléctricos e electrónicos usados não podem ser mais colocados em lixo não separado conforme as determinações europeias. O símbolo do tambor de lixo sobre rodas avisa sobre a necessidade da coleta separada.

Também ajuda na proteção do meio ambiente e província que estes aparelhos quando não mais usados sejam entregues no sistema apropriado de coleta separada.

DIRECTIV 2002/96/EC DEL PARLAMENTO Y CONSEJO EUROPEO de 27 de Janeiro 2003 sobre aparatos eléctricos electrónicos antiguos.

As pilhas e os acumuladores não devem ser deixados ao lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever legal de entregar todas as pilhas e acumuladores, que continham substâncias nocivas ou não, num sistema separado de recolha da sua comunidade, para que possam ser conduzidos para a remoção ecológica. Entregar as pilhas e os acumuladores apenas de esteveerem descarregados!

Piller ve bataryalar ev çöplere atılmamlıdır. Her tüketici bilinli pilleri ve bataryaları kullanımları zararlı maddeleri içeren içermesini önemi olmaksızın, çevre korunmasına uygun şekilde evü edilmesini sağlaymak üzere, bulundukları mahallelin bir toplama yerine veya ilgili bir ticari kuruluşu teslim etmekle kurulum görevindedir. Piller ve bataryaları lütfen diğer çöplere atılmamlıdır!

WEEE Tsafise Uyarsı
Kullanimig elektrik ve elektroniki cihazların Avrupa Yönergelere uyumuna bundan böyle ayrılanmaksızın çöplere atılmamlı yasaktır. Tekelek izerindeki çöp bidonu sembolü, ayrılmamış çöplere giren elektrikli cihazlar için gösterilmiştir.

Lütfen siz de çevre kurumuya, artık kullanılmadığınız bu cihazları aynı toplama yerindeki öğmülün sistemlere atarak katkılıda bulunuz!

Tüketici ve Elektronik Çöplere Toplama Birlikleri Dışında, Ocak 2003 tarihli AV/RUPA PARLAMENTOSU VE KURULUNUN 2002/96/EC YÖNERGESİNE

Piller ve bataryalar ev çöplere atılmamlıdır. Her tüketici bilinli pilleri ve bataryaları kullanımları zararlı maddeleri içeren içermesini önemi olmaksızın, çevre korunmasına uygun şekilde evü edilmesini sağlaymak üzere, bulundukları mahallelin bir toplama yerine veya ilgili bir ticari kuruluşu teslim etmekle kurulum görevindedir. Piller ve bataryaları lütfen diğer çöplere atılmamlıdır!

IS

KLANNAM AMACI
Gerir saym va rangeltä nörknyönki digital hahtakä zaman ayaril gallter.
Sekli 1: A-ic ortamlarda kullannmak için
B- konumli dij ortamlarda kullannmak için

ÖYENLİK

Cocukların kullannmas için tasarlanmamıştır!
Hassari/çhazi çalıştırımayn!

Güzelmişler herleken cihazlar bağlamayın (öm. istisna için)
Birden fazla zaman ayaril gallteri arka arkaya kumanda etmeyin!

Döğmelere iletkin bir cisimle basmaynız.

AKÜNÜN ŞARJ EDİLMESİ
İçine monte edilen akü, sebke bağımlısız kesilidükn sonra 100 saate kadar ayarları muhafaza eder.
Sebke bağımlısız uzun süreli kesilidügne:
Sekle 2: Aküyu şarj edin, zamanlayıcıyı prizden çıkartın ve iletkin olmayan ince bir cisimle RESET tuğuna basın.

SAATİN AYARLANMASI

Temel ayar

Sekli 3a: Yaz saatini (S) ya da kıg saatini seçin
Sekli 3b: 12 saat göstergesini (PMAM) ya da 24 saat göstergesini seçin
Sekli 3c: ON Tüknin sürekli olarak
(3s = Tuğ 3 saniye basılı tutun)

Zaman ayar

İlgili ayar yapın: öönele kadar “SET” tuğuna basın.

Sekli 3c: Gün ayarlayın
Sekli 3d: Saat ayarlayın
Sekli 3e: Dakikayı ayarlayın
Sekli 3f: Sonlandırın

AÇMA-KAPAMA ZAMANLARININ PROGRAMLANMASI

Kumanda programı 1 (Açma zamanı)

Ayar modunu çıkartın.
Sekli 4a: Gün veya kombinasyon seçin.
Sekli 4b: Açma saatini ayarlayın.
Sekli 4c: Açma dakikasını ayarlayın.
Sekli 4d: Sonlandırın

Kumanda programı 1 (Kapama zamanı)